

Vivienda - Alquiler

Húngaro

Szeretnék _____ bérelni.

Indicar que quieres alquilar algo

szoba

Tipo de alojamiento

lakás

Tipo de alojamiento

stúdiólakás / garzon

Tipo de alojamiento

ház

Tipo de alojamiento

ikerház

Tipo de alojamiento

sorház

Tipo de alojamiento

Mennyibe kerül a havi bérleti díj?

Preguntar por el precio del alquiler

A közművek benne vannak a bérleti díjban?

Preguntar si los gastos (luz, gas y agua) están incluidos

Mennyibe kerül a letét?

Preguntar por la fianza

Mikor nézhetném meg?

Preguntar cuándo puedes ver el alojamiento

A lakás _____.

Indicar si el alojamiento está amueblado o no

Português

Estou procurando por um(a) _____ para alugar.

quarto

apartamento

studio/quitinete

casa separada

casa germinada

moradia em banda

Quanto custa o aluguel por mês?

Os serviços utilitários estão inclusos?

Qual é o valor do depósito?

Quando posso vir para visitaçãõ?

O imóvel é _____.

bútorozott

Estado del piso/apartamento

mobiliado

bútorozatlan

Estado del piso/apartamento

não mobiliado

Lehet kisállatokat tartani?

Preguntar si se permiten mascotas

Há alguma restrição com animais de estimação?

Hogyan tudok szolgáltatót váltani?

Informarte sobre cómo cambiar de compañía eléctrica

Como posso mudar o fornecedor de energia?

Hányan laknak a lakásban?

Preguntar cuántas personas viven en el piso/apartamento

Quantas pessoas estão vivendo no imóvel?

Hányan jöttek már megnézni a lakást?

Preguntar cuántas personas han ido a ver el piso/apartamento

Quantas pessoas já vieram para a visitaçao?

Megnézhetném az eddigi a villany- és gázszámlákat?

Preguntar si puedes ver el historial de revisiones de la instalación de gas y de la instalación eléctrica

Posso ver os registros e relatórios de instalação de gás?

Milyen hosszú a bérlet időtartama?

Preguntar por la duración del contrato de arrendamiento

Quanto tempo dura o contrato de arrendamento?

Voltak viták a szomszédokkal?

Preguntar por la relación entre los vecinos

Houve alguma desavença entre os vizinhos?

Milyen javításokat végeztek?

Preguntar por las posibles reformas hechas en el piso/apartamento

Foram feitas reformas? Quais?

Milyen idős a bojler és mikor volt utoljára ellenőrizve?

Preguntar cuántos años tiene la caldera y cuándo pasó la última revisión

Quantos anos tem a caldeira e quando foi inspecionada pela última vez?

Mikor voltak a kábelek utoljára kicserélve?

Preguntar cuándo se renovó la instalación eléctrica por última vez

Quando foi a última vez em que a fiaçao foi trocada?

Ki lakik a szomszédban/felső szomszédban/alsó szomszédban?

Preguntar por los vecinos más cercanos

Quem vive no apartamento de baixo/de cima/ao lado?

Van parkoló is?

Preguntar si hay plaza de aparcamiento

Existe uma vaga de estacionamento inclusa?

Történt itt gyilkosság?

Preguntar si ha habido algún asesinato en el piso/apartamento

Alguém já foi morto aqui?

Működik a _____?

Preguntar si las instalaciones funcionan

A(s), o(s) _____ funciona(m)?

csőhálózat

Instalaciones

encanamento

fűtés

Instalaciones

calefação/aquecimento

A főbélő felelős a javításokért?

Preguntar por la persona encargada de las reparaciones

O proprietário é responsável pelos consertos e reparos?

Hol a víz- és gázóra?

Preguntar dónde están los contadores del gas y de la electricidad

Onde estão os medidores de gás e eletricidade?

Van használati utasítás és garancia az elektronikai berendezéseken?

Preguntar por la garantía y los manuales de instrucciones de los electrodomésticos

Você tem os manuais de instruções ou as garantias dos aparelhos elétricos?

Melyik szolgáltató biztosítja az áramot, internetet és telefont?

Preguntar por los proveedores de electricidad, de banda ancha y de telefonía fija

Quem fornece a energia elétrica, banda larga e telefonia?

Hol a hőfokszabályzó?

Preguntar si puedes ver el termostato

Onde fica o termostato?

Láthatnám a gázbiztonsági tanúsítványt?

Preguntar si puedes ver el certificado de seguridad de la instalación de gas

Posso ver o certificado de segurança do gás?

Vivienda - Comprar una vivienda

Inmigración Vivienda



Húngaro

Hányan tettek már ajánlatot? Preguntar cuántas ofertas han hecho por la casa	Portugués Quantas ofertas já foram feitas?
Mióta árulják a házat? Preguntar cuánto tiempo lleva la casa a la venta	Há quanto tempo está no mercado?
Miért árulják a házat? Preguntar el motivo por el que se vende la casa	Por que os donos estão se mudando?
Mióta élt itt az előző lakó? Preguntar cuánto tiempo han vivido los dueños en la casa	Por quanto tempo o vendedor morou aqui?
Mit foglal magában az értékesítés? Preguntar qué está incluido en la venta	O que está incluído na venda?
Voltak problémák a ház süllyedésével? Preguntar si ha habido problemas de hundimiento del suelo	Houve problemas de aluimento?
Lehetséges olcsóbban átíratni? Informarte sobre el traspaso de propiedad	É possível achar uma transferência mais barata?
Miket fognak építeni a környéken? Preguntar por los proyectos de desarrollo de la zona	Você sabe se existem projetos de construções nessa área no futuro?
Abbahagynák a ház árulását? Preguntar si la casa puede ser retirada del mercado	Você pode retirar o imóvel do mercado?
Hol vették a fürdőszobai és konyhai csempéket? Preguntar dónde compraron los azulejos de la cocina y del baño los anteriores dueños	De onde vem os azulejos do banheiro e da cozinha?
Hol vették a beépített bútorokat, például a konyhaszekrényt? Preguntar dónde compraron el mobiliario fijo los anteriores dueños	De onde vem os móveis fixos, os armários da cozinha, por exemplo?